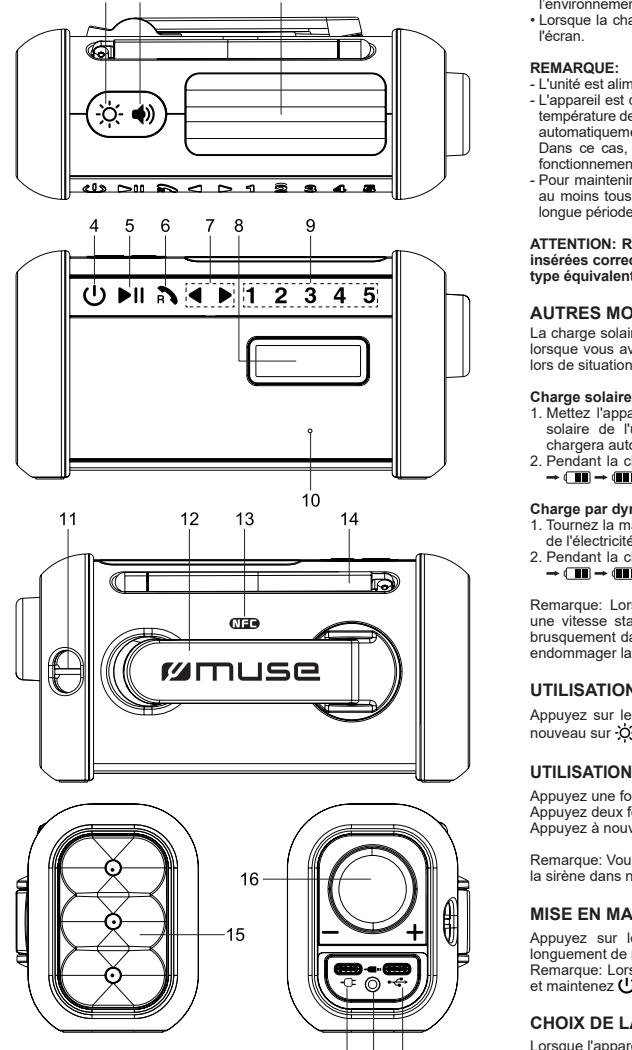


MUSE
MH-08 MB



FR Manuel de l'utilisateur
GB User Manual
PT Manual do Utilizador
DE Benutzerhandbuch
ES Manual de instrucciones
IT Manuale
NL Handleiding



FR Lisez attentivement les instructions avant de faire fonctionner l'appareil.
GE Read the instructions carefully before operating the unit.
PT Leia este manual com atenção antes de qualquer utilização.
DE Lesen Sie dieses handbuch vor dem gebruik des gerätes sorgfältig durch.
ES Lea este manual con atención antes de cualquier utilización.
IT Leggete attentamente il manuale prima dell'uso.
NL Lees de handeling aandachtig voor u het toestel gebruikt.

RADIO SOLAIRE PORTABLE AVEC DYNAMO ET LAMPE-TORCHE

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

- 1. Bouton Lampes
- 2. ☼ Bouton d'urgence
- 3. ☼ Bouton Marche
- 4. ☼ Bouton Marche Pour sélectionner le mode FM.
- 5. ☼ Bouton Marche Pour régler l'heure.
- 6. ☼ Bouton Marche Pour régler la réception automatique.
- 7. ☼ Bouton Marche Pour régler la réception manuelle.
- 8. Affichage LCD
- 9. ☼ Bouton 3.4.5 Pour rappeler la station sauvegardée 3.4.5
- 10. Micro intégré
- 11. Porte-lacet
- 12. Microphone
- 13. ☼ Bouton Marque NFC
- 14. Antenne télescopique
- 15. Lampe torche
- 16. + / - : Régulation du volume
- 17. ☼ C : Port pour charger la batterie intégrée
- 18. ☼ Entrée auxiliaire (3.5MM)
- 19. ☼ Port de charge USB-C pour charger un appareil externe

ALIMENTATION

Ce lecteur est équipé d'une batterie lithium-polymère rechargeable intégrée. Pour utiliser la radio intérieure, connectez la plus petite extrémité du câble USB à votre port USB-C et l'autre extrémité à une prise USB alimentée de votre ordinateur ou à une alimentation secteur (non fournie). Chargez la batterie intégrée pendant au moins 3 heures avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

L'indicateur de batterie ☼ s'allumera de clignoter lorsqu'elle est complètement chargée.

AVERTISSEMENT

• La batterie sera affiché sur l'écran: ☼ - ☼ - ☼ .
• Rechargez la batterie lorsque vous avez l'intention de l'utiliser juste après.
• Lors de l'utilisation de la batterie intégrée, la température ambiante doit être comprise entre 5°C et 35°C.
• Afin d'allonger la durée de vie de la batterie intégrée, veuillez la recharger à une température d'intérieur.
• La batterie intégrée de cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de choc électrique si elle n'est pas utilisée correctement. Ne démontez pas la batterie, ne la chauffez pas à plus de 100°C et ne la jetez pas au feu.
• N'exposez pas la batterie à une chaleur excessive, comme les rayons du soleil, le feu ou autres sources de chaleur similaires.
• Pour toute utilisation, veuillez respecter les règles de sécurité de l'environnement et conformez-vous à la législation en vigueur.
• lorsque la charge de la batterie intégrée est faible, ☼ s'affichera à l'écran.

RECUPERER DES STATIONS PRESÉLECTIONNÉES

Appuyez sur les touches 1 2 3 4 5 respectivement pour revenir directement sur les canaux préselectionnés 1/2/3/4/5 facilement.

FONCTION BLUETOOTH

• Ce lecteur possède les marques et logos sont des marques commerciales déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par New One S.A.S se fait dans le cadre d'autorisation. Les autres marques et noms commerciaux sont les propriétés de leurs détenteurs respectifs.

• lorsque l'unité sera connectée à un appareil Bluetooth, l'indicateur Bluetooth ☼ commencera à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est en mode de coupleage, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.

• lorsque l'unité est connectée à un autre appareil, l'indicateur Bluetooth ☼ commence à clignoter plusieurs secondes.



GESPEICHERTE RADIOSENDER ABSPIelen
Drücken Sie die Tasten **1 2 3 4 oder 5**, um den entsprechenden Sender auf Speicherplatz 1/2/3/4/5 aufzurufen.

BEDIENUNG

Vor dem Kauf eines Markennamens und damit verbundene Logos sind Eigentum der Firma Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Benutzung dieser Marken durch die Firma New One S.A.S stehen unter Lizenz. Alle anderen Produkt- und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

Verbindungsauftakt mit einem Bluetooth-Gerät

1. Wenn das Gerät EINGESCHALTET ist, drücken Sie die Taste **U** am Gerät wiederholt um den Bluetooth-Modus auszuwählen. Im Display erscheint ein kurzer Sound und dann die **Bluetooth**-Anzeige **Bluetooth**.

2. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Bluetooth-Gerät und wählen Sie **MUSE-MH-08 MB** in der Geräteliste. Lassen Sie bitte die Bedienungsanleitung des jeweiligen Geräts für detaillierte Bedienungsschritte zum Verbindungsaufbau. Wenn das Bluetooth-Gerät Sie zur Eingabe eines Schlüssels auffordert, geben Sie bitte **0000** ein. Manche Geräte fordern nach der erfolgreichen Kopplung den Gerätetester ein Hinweis. Die Bluetooth-Anzeige **Bluetooth** steht.

3. Wenn Sie einen anderen Lautsprecher mit einem anderen Bluetooth-Audio-Player verbinden möchten, halten Sie die Taste **U** gedrückt, um das Gerät zu trennen. Folgen Sie dann den oben erläuterten Vorgängen, um eine neue Verbindung herzustellen.

4. Auf einigen Geräten wie z. B. Computern müssen Sie bei bestehender Verbindung das Gerät aus dem Bluetooth-Menü wählen und als Audiogerät aktivieren.

• Die Verbindung wird bestehen, wenn das Bluetooth-Gerät außer Reichweite bzw. aussgeschaltet ist. Eine aktive Verbindung wird dann wieder hergestellt, wenn das Bluetooth-Gerät wieder in Reichweite befindet.

• Wird das Gerät erneut eingeschaltet, versucht es automatisch, sich mit dem zuletzt gekoppelten Bluetooth-Gerät zu verbinden.

NEUE ONE S.A.S. erklärt Ihnen, dass dieser MUSE-MH-08 MB den wesentlichen Anforderungen und anderen geltenden Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung lässt sich unter www.muse-europe.com herunterladen.

Verwenden eines Bluetooth-Geräts

1. Bei bestehender Verbindung (siehe vorheriger Abschnitt), können Sie das Bluetooth-Gerät bedienen und den Ton über das MH-08 MB wiedergeben.

2. Betätigen Sie die Taste **U**, um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten. Drücken Sie die Taste ein weiteres Mal, um mit der Wiedergabe fortzufahren.

3. Wählen Sie mit den Tasten **1** bis **5** einen Titel aus.

4. Stellen Sie die Lautstärke des Drehknöpfens **+/-** ein. Sie können direkt auf dem Gerät, mit dem die Verbindung hergestellt wurde, einstellen.

Empfangen/Anruf beenden

Dieses Gerät ist mit einem eingebauten Mikrofon versehen, das es Ihnen ermöglicht, Mobiltelefone zu tönen. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Bluetooth-fähiges Mobiltelefon mit dem Gerät verbunden ist. Wenn ein eingehender Anruf auf dem verbundenen Mobiltelefon vorliegt, erhält das Gerät ein Signalton, der auf den eingehenden Anruf hinweist.

1. Betätigen Sie die Taste **U**, um den eingehenden Anrufl zu beenden.

2. Drücken Sie die Taste **U**, um den Anrufl zu beenden.

3. Um einen eingehenden Anrufl abzuhören, halten Sie die Taste **U**.

4. Drücken Sie die Taste **U**, um die Wiedergabe des Handys erneut zu wählen, drücken Sie zweimal die Taste **U**.

Hinweise:

• Die Wiedergabe/Verbindungsfunktion ist nicht verfügbar, wenn Ihr Mobiltelefon über keinen Wahlspeicher verfügt.

• Das Gerät funktioniert mit bestimmten Mobiltelefonen/Audiogeräten nicht bzw. nicht optimal.

• Wenn die Sprachqualität nicht ist, versuchen Sie näher an das Mikrofon (an der Vorderseite hinter der Lautsprecherbekleidung).

Benutzung eines NFC-Gerät

NFC (Near Field Communication) ist eine Technologie, die drahtlose Kommunikation über kurze Strecken zwischen NFC-fähigen Geräten, wie z. B. Mobiltelefonen, ermöglicht.

1. Wenn das Gerät EINGESCHALTET ist, drücken Sie die Taste **U** am Gerät wiederholt um den Bluetooth-Modus auszuwählen. Im Display erscheint einige Sekunden lang die Anzeige **Bluetooth**. Die Bluetooth-Anzeige **Bluetooth** blinkt langsam und weist somit hin, dass der Kopplungsvorgang erlaubt ist.

2. Aktivieren Sie an Ihrem Bluetooth-Gerät NFC und Bluetooth (siehe Bedienungsanleitung des jeweiligen Geräts). Berücksichtigen Sie dabei den NFC-Code des **NFC-Symbol** dargestellten Marken. Nach einer erfolgreichen Kopplung des Geräts erhält ein Hinweis. Die Bluetooth-Anzeige **Bluetooth** steht stetig.

3. Auswählen und Abspielen von Audiodateien oder Musik auf Ihrem NFC-Gerät.

4. Um die Verbindung zu unterbrechen, berühren das NFC-Gerät erneut mit dem NFC-Symbol dieses Geräts.

Hinweis:

• Der Bereichsbereich zwischen dem Gerät und anderen NFC-Geräten liegt bei ca. 10 Metern.

• Der NFC-Bereich befindet sich an der Rückseite des Geräts. Klappen Sie die Handkurbel nach oben, bevor Sie die NFC-Verbindung herstellen/ trennen.

STEREO-KOPPLUNG

Mit dieser Funktion wird die Wiedergabe im Stereo Surround Sound ermöglicht. Für die schnelle Bluetooth-Trennung der Handkurbel sind zwei MH-08 MB Bluetooth-Lautsprecher erforderlich. Sie müssen daher zwei MH-08 MB erwerben.

Tipp: Es wird empfohlen, dass der Abstand zwischen dem Hauptlautsprecher und dem zweiten Lautsprecher nicht mehr als 4 Meter beträgt.

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

ANSCHLUSS EINER ZUSATZQUELLE

1. Schließen Sie ein externes Gerät (z.B. MP3-Player) an die **AUX IN** - Buchse rechts am Gerät an (Kabel nicht mitgeliefert).

2. Drücken Sie die eingeschaltete Riegelwiedergabe, während die Taste **U** zur Seite gedreht auf den **AUX IN**-Modus. **RU** wird angezeigt.

3. Betätigen Sie die Lautstärke am Gerät, um die Wiedergabe zu verstetigen.

4. Stellen Sie die Lautstärke am Gerät, um die Wiedergabe zu verstetigen.

5. Um das Playback zu beenden, nehmen Sie Ihre Zusatzquelle aus der **AUX IN** - Buchse heraus.

ERDERRUNG AUFBLÄDEN

Dieses Gerät verfügt über einen USB-C-Port (Ausgang: 5V 1A) zum Aufladen Ihres Mobilgeräts (z.B. Smartphone, Tablet, usw.).

Sie können die einfache USB-C-Ladekabel (nicht enthalten) an den USB-C-Port auf dem Gerät anstecken und verbinden Sie es dann mit Ihrem Mobilgerät.

5. Um das Playback zu beenden, nehmen Sie Ihre Zusatzquelle aus der **AUX IN** - Buchse heraus.

ALIMENTACIÓN

La unidad está alimentada por una batería recargable de iones de litio integrada en ella.

2. Drücken Sie die eingeschaltete Riegelwiedergabe, während die Taste **U** zur Seite gedreht auf den **AUX IN**-Modus. **RU** wird angezeigt.

3. Betätigen Sie die Lautstärke am Gerät, um die Wiedergabe zu verstetigen.

4. Stellen Sie die Lautstärke am Gerät, um die Wiedergabe zu verstetigen.

5. Um das Playback zu beenden, nehmen Sie Ihre Zusatzquelle aus der **AUX IN** - Buchse heraus.

ALMACENAMIENTO AUTOMÁTICO

Mantenga presionado **U** para navegar por las frecuencias y emisoras de radio almacenadas automáticamente. Una vez que se hayan almacenado todas las emisoras, la unidad dejará de escucharlas para desconectar el emparejamiento estéreo.

CARGA USB

Para cargar la batería interna, conecte el extremo más pequeño del cable USB suministrado al puerto USB-C y el otro extremo a un conector USB de un ordenador o a una fuente de alimentación de CA (no incluido).

NOTA: Durante la operación de búsqueda, el audio será suprimido automáticamente.

5. Presione el botón **U** en cualquiera de los altavoces para pausar la reproducción. Presione de nuevo para reiniciar la reproducción.

CARICAMENTO PER USO ESTERNO

Per il caricamento dell'unità, inserire il cavo USB più piccolo dell'incluso carico USB nell'interfaccia USB-C e inserire l'altra estremità del cavo USB nell'interfaccia USB-C del dispositivo di ricarica (non fornito).

NOTA: Durante la operazione di ricerca, il volume sarà automaticamente cancellato dalle impostazioni di registrazione.

6. Pulse **U** dos veces en cualquiera de los altavoces para desconectar el emparejamiento estéreo.

ESCUCAR PRESINTONIAS DE RADIO

Pulse el botón **1 2 3 4 5** respectivamente para seleccionar las emisoras de presintonía.

7. Presione el botón **U** en cualquiera de los altavoces para pausar la reproducción.

MEMORIZACIÓN AUTOMÁTICA

Mantenga presionado **U** para activar la memorización automática.

8. Presione el botón **U** en cualquiera de los altavoces para pausar la reproducción. Presione de nuevo para reiniciar la reproducción.

CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO EXTERNO

1. Conecte su fuente auxiliar (por ejemplo, un reproductor de MP3) a la **AUX IN** - de la parte de la derecha de la unidad.

2. Cuando la unidad esté encendida, pulse repetidamente el botón **U** para seleccionar el modo **AUX**. Se mostrará **RU** en la pantalla.

3. Avíre la reproducción de la fuente auxiliar.

4. Regule el volumen al nivel deseado.

5. Para apagar la reproducción, seleccione la fuente auxiliar de la lista de **AUX-IN**.

NAAR VOORKEUZESTATIES LUISTEREN

Pulse el botón **1 2 3 4 5** respectivamente para seleccionar las emisoras de presintonía.

6. Presione el botón **U** en cualquiera de los altavoces para pausar la reproducción.

ALIMENTACIÓN

L'unità è dotata di una batteria agli ioni di litio ricaricabile integrata.

2. Colgar la batería interna, conectar el extremo más pequeño del cable USB suministrado al puerto USB-C y el otro extremo a una fuente de alimentación de CA (no incluido).

NOTA: Durante la operación de búsqueda, el audio será suprimido automáticamente.

3. Pulse **U** dos veces en cualquiera de los altavoces para desconectar el emparejamiento estéreo.

COLLEGAMENTO SORGENTE AUXILIARIA

1. Collegare la propria sorgente ausiliaria (es. lettore MP3) alla presa **AUX IN** dell'apparecchio (cavo non incluso).

2. Con l'apparecchio attivo, premete più volte il tasto **U** per selezionare la sorgente ausiliaria.

3. Aviare la riproduzione della sorgente ausiliaria.

4. Regolare il volume al livello desiderato.

5. Per arrestare la produzione scollare la sorgente ausiliaria dalla presa **AUX-IN**.

VOEDING

Het apparaat wordt gevoed door een ingebouwde, oplaadbare lithium-ion-accu.

4. Speel het gewenste nummer af en luister in stereo naar het nummer.

5. Druk op **U** op één van beide luideprekers om het afspeelen te pauzeren.

6. Druk twee keer op **U** op één van de twee luideprekers om de automatische pauze te selecteren.

AUTOMATISCHE OPLAATSEN

Houd **U** ingedrukt om automatisch voorkeurszenders in te stellen. Er zal op de radiofrequenties worden gezocht naar zenders die deze zijn.

6. Druk op **U** op één van beide luideprekers om het afspeelen te pauzeren.

7. Druk twee keer op **U** op één van de twee luideprekers om de automatische pauze te selecteren.

GEBRUIK VAN DE HULPVLGANG

1. Sluit uw hulpvlg (mp3-speler) aan op de AUX-IN-aansluiting.

2. Druk uw hulpvlg met de **U** knop weergegeven op het display.

3. Start het geluidvolume op de gewenste niveaus.

4. Stel het geluidvolume in.

5. Om het afspeelen te stoppen, trekt u de hulpvlg uit de externe audiobron uit de **AUX IN**-aansluiting.

GEbruik EXTERNE APPARAATEN

Tieni premuto lo tasti **1 2 3 4 5** per salvare la stazione corrente nella rispettiva posizione in memoria.

RICARICA DISPOSITIVI ESTERNI

Per il caricamento dell'unità, inserire il cavo USB-C nel porto **AUX IN**.

NOTA: Durante la operazione di ricerca, il volume sarà automaticamente cancellato.

5. Presione el botón **U** en cualquiera de los altavoces para pausar la reproducción.

ALIMENTACIÓN

La unidad es dotada de una batería aglioni de litio ricaricabile integrada.

2. Para cargar la batería interna, conectar el extremo más pequeño del cable USB suministrado al puerto USB-C y el otro extremo a un conector USB de un ordenador o a una fuente de alimentación de CA (no incluido).

NOTA: Durante la operación de búsqueda, el volumen se cancelará automáticamente.